

Enfermedad por coronavirus 2019 (COVID-19)

(03/29/2020)

- Información para usted y su familia***
- Información de la Orden Quédese en Casa***
- Recursos para la comunidad***
- Información para personas enfermas***
- Información par negocios e industrias***

Para obtener información adicional o si tiene alguna pregunta, por favor llame al 3-1-1 (512-974-2000)

La enfermedad por coronavirus 2019 (COVID-19) es una enfermedad respiratoria que se está contagiando de persona a persona en partes de Estados Unidos. El riesgo de infección con COVID-19 es más alto para personas que son contactos cercanos de alguien que tiene COVID-19, por ejemplo, trabajadores de salud o integrantes del núcleo familiar. Otras personas con mayor riesgo de contraer la infección son aquellos que viven o han estado recientemente en una zona con una propagación constante del COVID-19.

El virus se propaga principalmente entre personas que están en contacto cercano entre sí (alrededor de una distancia menor a 6 pies) por las vías respiratorias a través de gotitas producidas cuando una persona infectada tose o estornuda. También es posible que una persona puede contagiarse el COVID-19 al tocar una superficie u objeto que tiene el virus y después tocarse la propia boca, nariz o posiblemente los ojos, pero esto se cree que no es la vía principal de propagación del virus.

La respuesta de Salud Pública de Austin

Salud Pública de Austin está vigilando de cerca la situación de rápida evolución en coordinación con el Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y las agencias públicas de salud y atención de salud de la región. APH ha desarrollado un plan de cinco pasos para coordinar las actividades de respuesta al COVID-19.

- Fase 1: Personas bajo vigilancia
- Fase 2: Personas bajo investigación (pruebas en progreso)
- Fase 3: Caso confirmado (sin contagio de persona a persona)
- Fase 4: Contagio limitado de persona a persona (contactos cercanos/del núcleo familiar)
- **Fase 5: Contagio sostenido de persona a persona en la comunidad**

El contagio en la comunidad significa personas que han sido infectadas con el virus en la zona, incluso algunos que no están seguros de cómo o dónde se contagiaron.

APH ha activado también nuestro Centro de Operaciones del Departamento para permitir la coordinación de respuesta mejorada, ha provisto vigilancia de síntomas para los residentes que regresan a Austin/Condado de Travis de China, y ha provisto mensajes de prevención a los profesionales de atención de salud, negocios, escuelas y el público general. Además, se ha activado parcialmente el Centro de Operaciones para Emergencia de Austin-Condado de Travis (ATCEOC).

Panel Asesor de Expertos

Se armó un [Panel Asesor de Expertos](#) conformado por más de una docena de médicos de toda la comunidad. Incluye expertos en enfermedades infecciosas, pediatras, medicina de emergencia y medicina interna, además de médicos de

educación superior y escuelas públicas. El panel está trabajando sobre recomendaciones y orientación respecto de estrategias de mitigación y prevención para reuniones masivas.

Cierres de las Instalaciones de la Ciudad de Austin/Exenciones del Estado de Texas

Un número de [Instalaciones de la Ciudad de Austin han cerrado \(PDF\)](#). Esta lista se actualizará cuando otras instalaciones cierren o abran nuevamente.

El Gobernador de Texas emitió diversas exenciones para ayudar a mitigar los impactos del COVID-19. La Oficina del Gobernador provee una [lista de recursos e información del estado con respecto a las exenciones establecidas actualmente](#).

Información para usted y su familia

Información de síntomas y pruebas

Los pacientes con COVID-19 han tenido enfermedades respiratorias de leves a graves con síntomas de fiebre, tos, dificultad para respirar. Si tiene estos síntomas, por favor visite nuestra página web “Information For Those Who Are Sick” (Información para personas enfermas).

P: ¿Cómo se realizan las pruebas de COVID-19? ¿Se está realizando alguna prueba en individuos de Austin/Condado de Travis?

R: Un laboratorio del Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas (DSHS) en Austin ahora puede completar las pruebas de análisis del COVID-19, junto con laboratorios privados. Si presenta síntomas de COVID-19, evite el riesgo de contagio en clínicas y hospitales utilizando telehealth (vea una lista de servicios de telehealth así como servicios para personas sin seguro médico [aquí](#)) o llame a su proveedor de salud. Su médico determinará si hay otro diagnóstico plausible con síntomas similares (como influenza).

Para los casos sospechosos de COVID-19, su médico llenará un formulario. Salud Pública de Austin usará esta información para evaluar los riesgos y los criterios para determinar si una prueba es apropiada. Se le notificará si reúne los requisitos para una prueba y se le proveerá una ubicación del sitio de la prueba. Hasta entonces, quédese en casa y guarde su distancia.

P: ¿Hay personas con mayor riesgo de infección grave?

R: Sí. De manera similar a la influenza, las personas mayores de 65 años y/o con condiciones de salud subyacentes como enfermedad del corazón, hipertensión, enfermedad pulmonar crónica y diabetes tienen mayor riesgo de enfermedad y complicaciones graves de COVID-19.

El Departamento de Salud Pública de Austin ha desarrollado [la guía para adultos mayores y personas con afecciones médicas subyacentes](#).

Información de cuidado infantil

P: ¿Afecta la Orden a las guarderías?

R: Las instalaciones de cuidado infantil pueden seguir operando si brindan servicio a empleados que trabajan en negocios esenciales, realizan funciones gubernamentales esenciales, o en infraestructura crítica. Las instalaciones de cuidado infantil deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social al mantener a los mismos grupos de 10 o menos **intactos**, y además mantener a **esos mismos** niños en el mismo grupo, con el mismo cuidador y no cambiar a los **niños** de un grupo a otro o **hacer cambios entre un grupo y otro**.

Las instalaciones de cuidado infantil que tienen preguntas relacionadas con el negocio deben consultar la página de Información de negocios.

Información Escolar

P: ¿Están cerradas las escuelas?

R: Las instituciones educativas que imparten aprendizaje a distancia se consideran negocios esenciales. Puede encontrar más información sobre las escuelas en los sitios web del distrito:

Para obtener información para su hijo, visite el sitio web de su respectivo distrito o universidad:

Distritos escolares K-12

- [Austin ISD](#)
- [Eanes ISD](#)
- [Lake Travis ISD](#)
- [Lago Vista ISD](#)
- [Leander ISD](#)
- [Del Valle ISD](#)
- [Manor ISD](#)
- [Pflugerville ISD](#)
- [Elgin ISD](#)
- [Coulpland ISD](#)
- [Round Rock ISD](#)
- [Marble Falls ISD](#)
- [Johnson City ISD](#)
- [Dripping Springs ISD](#)
- [Hays Consolidated ISD](#)

Universidades/Colleges

- [University of Texas](#)
- [St. Edwards University](#)
- [Huston-Tillotson University](#)
- [Concorida University](#)
- [Austin Community College](#)

Recursos adicionales

Ciudad de Austin - [“Información de la Orden Quédese en Casa”](#)

Servicios Humanos y de Salud de Texas Texas - [Encuesta de proveedores de cuidado infantil para las operaciones afectadas por el COVID-19](#)

Centro para el Control y Prevención de Enfermedades – [Proteja a su familia](#)

Centro para el Control y Prevención de Enfermedades - [Los niños y la enfermedad Coronavirus 2019 \(COVID-19\)](#)

Centro para el Control y Prevención de Enfermedades - [Escuelas, Lugares de trabajo y Sitios de la Comunidad](#)

Información de prevención

P: ¿Cuáles son las medidas para ayudar a prevenir la propagación de enfermedades como la gripe y el COVID-19 si está enfermo?

R: Salud Pública de Austin desarrolló [orientación para ayudar a prevenir el contagio de los enfermos a los demás](#).

- Permanezca en su casa salvo para obtener atención médica
- Llame antes de ir a una consulta con su médico Si no tiene seguro médico o un médico de atención primaria, llame a la línea directa del COVID-19 al 512-978-8775 para obtener orientación.
- Monitoree sus síntomas
- Apártese de otras personas y animales en su casa
- Evite compartir objetos personales
- Cúbrase cuando tosa o estornude
- Límpiense las manos con frecuencia
- Limpie todas las superficies de mucho contacto a diario

Los pacientes con COVID-19 confirmado deberían permanecer con precauciones en aislamiento en sus casas hasta que se considere que el riesgo de transmisión secundaria a los demás es bajo.

P: ¿Cómo puedo protegerme?

R: Puede protegerse siguiendo estos pasos:

- Evite el contacto con la gente enferma.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sucias.
- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante por lo menos 20 segundos Use un desinfectante a base de alcohol que tenga al menos un 60% de alcohol si no hay disponible agua y jabón.

P: ¿Qué es el distanciamiento social?

R: La Ciudad de Austin define el distanciamiento social como mantener y controlar un mínimo de seis pies de separación entre personas aparte de durante el paso incidental y momentáneo, lavarse las manos con agua y jabón durante por lo menos 20 segundos, con la mayor frecuencia posible, o usan un desinfectante para manos, cubrirse al estornudar o toser (en la manga o codo, no con las manos), limpiar con regularidad las superficies de alto contacto y no tocarse las manos.

Los Centros para Control y Prevención de Enfermedades definen al distanciamiento social como una estrategia utilizada para ayudar a prevenir la propagación extendida de la pandemia de influenza.

El distanciamiento social no es aislamiento social. El distanciamiento físico es una parte crucial de la prevención de la propagación del COVID-19.

El 24 de marzo, el Alcalde de la Ciudad de Austin pasó la Orden Quédese en casa - Trabaje seguro, exigiendo a los miembros de Austin quedarse en casa. Esto NO es un confinamiento obligatorio y todavía se permiten las actividades y los trabajos esenciales. Para quienes salgan de casa se recomienda firmemente el distanciamiento social para aplanar la curva.

P. ¿Cómo practica el distanciamiento social?

- Evite áreas públicas y reuniones sociales innecesarias
- Evite el contacto físico como abrazar, saludar de mano y besar
- Evite multitudes o grandes números de gente

- Si le es posible, trabaje desde casa
- Evite el uso innecesario de transporte público
- Mantenga una distancia de por lo menos 6 pies

P. ¿Por qué es necesario el distanciamiento social?

De acuerdo al CDC, el virus se puede transmitir de persona a persona bajo las siguientes circunstancias.

- Las personas que están en contacto cercano entre sí (alrededor de una distancia menor a 6 pies).
- A través de gotitas cuando una persona tose o estornuda en el aire. Estas gotitas pueden aterrizar en la boca o nariz de personas que están cerca o posiblemente pueden ser inhaladas a los pulmones.

El distanciamiento social es importante durante este tiempo porque como una enfermedad contagiosa, el COVID-19 se puede respirar en el aire si alguien tose. El virus también se puede propagar a través de superficies contaminadas.

P. ¿Puede llevar a cabo alguna actividad mientras practica el distanciamiento social?

Todavía puede salir realizar actividades diarias como llevar a caminar a su perro, recoger medicinas, salir de casa para comprar comida, ir a correr, visitar a un médico o para trasladarse al trabajo (si se designa como un negocio esencial).

Si se encuentra en el exterior, recuerde mantener por lo menos 6 pies de distancia de las demás personas. Correr y caminar en grupos no es practicar el distanciamiento social.

Datos sobre COVID-19

P: ¿Qué es un nuevo coronavirus?

R: Es un coronavirus nuevo que no se ha identificado previamente. El virus que causa COVID-19, no es el mismo que los [coronavirus que circulan comúnmente entre los humanos](#) y causan enfermedades leves, como el resfriado común.

P: ¿Corro el riesgo de contraer COVID-19 en Austin?

R: El riesgo general de COVID-19 en Texas para el público general es elevado en este momento debido a las crecientes pruebas de contagio de persona a persona en Estados Unidos.

Salud Pública de Austin ha recibido múltiples casos de la enfermedad de coronavirus 2019 (COVID-19) en Austin-Condado de Travis. Para el conteo de casos actualizado visite www.AustinTexas.gov/COVID19. Si desea obtener la cifra más reciente de casos confirmados en Texas visite [Texas DSHS](#).

P: ¿Cómo se contagia el virus que causa COVID-19?

R: Se cree que el virus se contagia principalmente de persona a persona. Las personas que están en contacto cercano entre sí (alrededor de una distancia menor a 6 pies). NO es transmitido por el aire. Ingresa por las vías respiratorias a través de gotitas producidas cuando una persona infectada tose o estornuda. Estas gotitas pueden aterrizar en la boca o nariz de personas que están cerca o posiblemente pueden ser inhaladas a los pulmones. **Contagio de persona a persona** significa personas que han sido infectadas con el virus es muy probable que entraron en contacto con algún conocido (es decir, cónyuge, compañero de cuarto, hijo/a). Austin/Condado de Travis tiene evidencia de contagio de persona a persona.

Información de la Orden Quédese en casa - Trabajo seguro

El Alcalde Steve Adler emitió una Orden Quédese en casa - Trabajo seguro, con entrada en vigencia el 24 de marzo de 2020 a las 11:59 p.m. hasta el 13 de abril de 2020. La Jueza del Condado de Travis, Sarah Eckhardt, y el Juez del Condado de Williamson, Bill Gravell, establecieron órdenes similares. La Orden exige a los residentes que se queden en casa, salvo para actividades esenciales y negocios esenciales, para prevenir la propagación del COVID-19.

La Orden prohíbe negocios no esenciales y actividades no esenciales, incluyendo reuniones sociales sin importar el número de gente junta, comer en restaurantes ya sea en el interior o en el exterior, visitar bares, sitios de entretenimiento, o gimnasios o centros de acondicionamiento físico. La Orden permite actividades esenciales, incluyendo ir al supermercado, farmacia, restaurantes para comprar comida para llevar, recibir atención médica o llevar a su mascota a caminar.

Ejemplos de Actividades Esenciales incluyen:

Salud y seguridad: obtener atención médica, servicios de emergencia, suministros médicos o medicamentos

Suministros y servicios necesarios: obtener alimentos y comida preparada para llevar, licorerías, comida para mascotas y suministros necesarios para quedarse en casa.

Actividades y ejercicio al aire libre: participar en actividades al aire libre, como caminar, senderismo, montar en bicicleta o correr, siempre que las personas mantengan por lo menos seis pies de distanciamiento social

Trabajo y servicios esenciales: llevar a cabo trabajo en un negocio esencial, lo cual incluye todos los servicios necesarios para asegurar la operación continua de la infraestructura crítica para mantener la salud, seguridad y bienestar de público.

Cuidado de otras personas: cuidar a un miembro de la familia, ancianos, menores, dependientes, personas con discapacidades u otras personas vulnerables en otra casa.

[Lea la Orden de Salud Pública](#)

Esto es lo que necesita saber

Es importante que sepa que esto NO es un confinamiento obligatorio. La Orden de Salud Pública pide a todos los residentes de Austin/Condado de Travis que eviten salidas no esenciales y que se queden adentro el mayor tiempo posible para contener la propagación del COVID-19.

Todavía puede salir de casa para comprar comida, ir a correr, llevar a caminar al perro, recoger medicinas, visitar a un médico o para trasladarse al trabajo (si se designa como un negocio esencial).

NO es necesario contar con documentación adicional, además de los requisitos regulares de identificación para el transporte, para trasladarse a actividades o negocios esenciales.

Preguntas frecuentes

Descargue las [Preguntas frecuentes e la Orden Quéedese en casa - Trabajo seguro](#) completas

¿Por qué hay una Orden de Quéedese en Casa?

Hay una transmisión sustancial en la comunidad del virus, el cual se propaga fácilmente entre la gente. Mucha gente que tiene el virus no tiene síntomas, o sus síntomas son leves, pero pueden transmitir fácilmente el virus incluso si no se sienten muy mal. Algunas personas que se contagian del virus, especialmente las personas mayores de 60 años, las que tienen sistemas inmunológicos débiles y aquellas con diversas afecciones médicas, pueden tener complicaciones graves y podrían necesitar intervención médica, como oxígeno o ayuda para respirar.

Dado que el virus se transmite fácilmente, al no tener ninguna intervención como esta Orden, mucha gente podría necesitar atención médica, lo cual pondría mucha carga a nuestro sistema de hospitales. Es posible que no haya suficientes camas o equipo para atender de manera adecuada a la mayoría de la gente gravemente enferma. Es muy importante hacer todo lo que esté en nuestras manos para retrasar la transmisión del virus y “aplanar la curva” para evitar sobrecargar nuestro sistema del cuidado de la salud. Si esto ocurre, significa que tendremos atención médica disponible para las personas enfermas con COVID-19, o para quienes necesitan atención médica de emergencia por accidentes, ataques de corazón, accidentes cerebrovasculares y otras afecciones médicas graves.

¿Cuánto tiempo está la orden en vigor?

La Orden entra en vigor el martes 24 de marzo a las 11:59 p.m. y continúa hasta el 13 de abril de 2020, a menos que se modifique, para contener adicionalmente la transmisión del COVID-19 en Austin y el Condado de Travis.

¿Quién emitió la Orden? ¿Afecta a todo el Estado de Texas?

El Alcalde de Austin, Steve Adler, emitió una Orden para la Ciudad de Austin. Los Condados de Williamson, Cedar Park y Round Rock emitieron órdenes similares. Las órdenes se aplican en cada jurisdicción y no en todo el estado.

¿Debería comprar muchos artículos esenciales como alimentos y medicinas?

No. Los supermercados y las farmacias se consideran negocios esenciales y continuarán abiertos y accesibles. Recomendamos al público que compre cantidades normales de alimentos y medicinas para que las tiendas puedan proveer un suministro constante de productos.

¿Afecta la orden a las guarderías?

Las instalaciones de cuidado infantil pueden seguir operando si brindan servicio a empleados que trabajan en negocios esenciales, realizan funciones gubernamentales esenciales, o en infraestructura crítica. Las instalaciones de cuidado infantil deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social al mantener a los mismos grupos de 10 o menos intactos, y además mantener a esos mismos niños en el mismo grupo, con el mismo cuidador y no cambiar a los niños de un grupo a otro o hacer cambios entre un grupo y otro.

¿Se cerrarán las escuelas?

Las instituciones educativas que imparten aprendizaje a distancia se consideran negocios esenciales. Puede encontrar más información sobre las escuelas en los sitios web del distrito.

¿Puedo visitar a amigos y familiares?

Sí, las visitas a amigos y familiares que residen en su casa no están limitados por esta Orden. Las llamadas telefónicas o visitas virtuales tampoco están afectadas y se recomiendan ampliamente.

El cuidado de un miembro de la familia, ancianos, menores, dependientes, personas con discapacidades u otras personas vulnerables en otra casa se considera una actividad esencial y no se afecta por esta Orden.

De otra manera, se prohíben todas las reuniones públicas y privadas, incluyendo reuniones de amigos y familias que residen en diferentes casas o unidades de vivienda, de cualquier número de personas que sean fuera de una casa o unidad de vivienda individual, a excepción de actividades esenciales y trabajos esenciales, o miembros de una casa o unidad familiar.

Mientras más podamos limitar el número de interacciones de persona a persona, más podremos esperar más la contención de la propagación.

¿Puedo llevar a caminar a mi mascota o hacer ejercicio?

Sí. Las personas pueden ir a caminar, a hacer ejercicio o sacar a su mascota para ir al baño, siempre y cuando mantengan el distanciamiento físico de seis pies. Los parques de la Ciudad de Austin siguen en operación.

¿Puedo ir a mi iglesia?

No. Se prohíben todas las reuniones públicas y privadas de cualquier número de gente que ocurran fuera de una casa o unidad de vivienda, a excepción de actividades esenciales y trabajo esencial.

¿Puedo ir a la lavandería?

Sí. Las lavanderías, tintorerías y proveedores de servicio de lavandería se consideran negocios esenciales. Sin embargo, debe mantener el distanciamiento social de las demás personas de la mejor manera posible y lavarse las manos.

¿Seguirán operando el correo y los servicios de entrega?

Sí, estos son negocios esenciales y seguirán operando, a menos que la compañía o el gobierno federal los interrumpa.

¿Tengo permitido viajar?

Los viajes a pie, en bicicleta, scooter, motocicleta, automóvil o transporte público solo se autoriza para propósitos de llevar a cabo actividades esenciales o ir a trabajar a negocios esenciales, servicio de gobierno o infraestructura fundamental o necesidades de viajes esenciales.

Los viajes esenciales incluyen transportarse al trabajo para un negocio esencial, participar en una actividad esencial, mudarse de una institución educativa, viajes ordenados por el tribunal, como cumplir con una orden de visita infantil, y viajes del clero y su personal para preparar y oficiar de modo remoto un servicio religioso.

Los estudiantes universitarios pueden y deben seguir el proceso de mudarse a la vez que se mantiene el distanciamiento social.

Los viajeros y empleados de transporte público deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social. Los servicios de CapMetro seguirán en operación.

- Visite [CapMetro](#) para conocer actualizaciones y cambios en horarios y otra información.
- Visite [Aeropuerto Internacional de Austin-Bergstrom](#) para conocer la información más reciente sobre cambios en vuelos y operaciones del aeropuerto.

¿Qué pasa si mi hogar no es un entorno seguro?

Si no es seguro que se quede en casa, se le recomienda que encuentre un lugar seguro dónde quedarse durante esta orden. Por favor comuníquese a:

[SAFE: 512-267-7233](#)

[Hope Alliance: 800-460-7233](#)

[The National Domestic Violence Hotline \(línea directa nacional para violencia doméstica\): 1-877-863-6338](#)

¿Cómo afecta la Orden a la gente sin hogar?

Las personas sin hogar no están sujetas a la orden de quedarse en casa pero se les recomienda que busquen albergue. La Ciudad seguirá trabajando con socios locales y estatales para maximizar los recursos disponibles para la población sin hogar.

¿Cómo se aplicará la Orden?

La mejor manera de aplicar esta Orden es a través de responsabilidad personal y reduciendo las interacciones no esenciales de persona a persona al máximo grado posible. Se harán esfuerzos para primeramente educar y asistirle con el cumplimiento de esta Orden. Sin embargo, si es necesario, esta orden la aplicarán los funcionarios de la policía, inspectores del Departamento del Código de la Ciudad de Austin y la Oficina del Jefe de Bomberos de Austin. Las infracciones de estas órdenes son un delito menor punible por una multa de hasta \$1,000 o encarcelamiento de un período máximo de 180 días.

Mis vecinos tienen una fiesta. ¿Qué puedo hacer?

Si ve grupos de gente reunida, por favor llame al 3-1-1- para reportarlo. Recuerde proporcionar la dirección para que nuestros equipos puedan ir y verificar la queja y trabajar con la comunidad para que cumpla con la Orden.

¿Qué ocurre después de que llamo al 3-1-1 para reportar a la gente que no sigue la Orden?

La llamada se registra en el sistema. Tenemos inspectores en el campo haciendo un seguimiento de las quejas de las 7 a.m. a las 11 p.m. Las llamadas relacionadas con COVID-19 son una prioridad y el inspector acudirá a la dirección provista lo más pronto posible.

La Orden dice que la gente puede enfrentarse a multas o encarcelamiento. ¿Cuánta gente ha sido multada o arrestada?

Actualmente, nos centramos en educar e informar a la comunidad acerca de la Orden. Hemos tenido un extraordinario cumplimiento voluntario.

¿Es seguro tener un inspector en mi casa bajo las Órdenes actuales?

Para mantener a los residentes e inspectores seguros, hemos suspendido temporalmente las inspecciones en el interior de viviendas ocupadas cuando hay una amenaza inminente a la vida o a la seguridad.

Vea la Orden completa aquí.

Actividades esenciales

La Orden prohíbe actividades no esenciales, reuniones sociales, comer en restaurantes y visitar bares, sitios de entretenimiento, o gimnasios o centros de acondicionamiento físico. La Orden permite actividades esenciales, incluyendo ir al supermercado, farmacia, restaurantes para comprar comida para llevar, recibir atención médica o llevar a su mascota a caminar.

Ejemplos de actividades esenciales incluyen:

Salud y seguridad: obtener atención médica, servicios de emergencia, suministros médicos o medicamentos

Suministros y servicios necesarios: obtener alimentos y comida, comida para mascotas y los suministros necesarios para quedarse en casa.

Actividades y ejercicio al aire libre: participar en actividades al aire libre, como caminar, senderismo, montar en bicicleta o correr, siempre que las personas mantengan por lo menos seis pies de distanciamiento social

Trabajo y servicios esenciales: llevar a cabo trabajo en un negocio esencial, lo cual incluye todos los servicios necesarios para asegurar la operación continua de la infraestructura crítica para mantener la salud, seguridad y bienestar de público.

Cuidado de otras personas: cuidar a un miembro de la familia, ancianos, menores, dependientes, personas con discapacidades u otras personas vulnerables en otra casa

Negocios esenciales

En conformidad con la Orden, todos los negocios deben suspender sus operaciones y quedarse en casa, excepto los negocios esenciales. Los negocios esenciales deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social. Los negocios esenciales incluyen:

Supermercados, mercados de agricultores, bancos de comida, tiendas de abarrotes, hospitales, farmacias, clínicas, consultorios veterinarios y otros servicios del cuidado de la salud

Los negocios no esenciales pueden continuar sus operaciones si el trabajo se realiza en sus propias residencias (es decir, trabajar en casa).

- Instalaciones de cuidado infantil que proveen servicios para permitir que los empleados esenciales continúen llevando a cabo sus obligaciones de trabajo esenciales.
- Instituciones educativas, para propósitos de impartir aprendizaje a distancia.
- Gasolineras y talleres mecánicos.

- Bancos e instituciones financieras.
- Infraestructura fundamental, incluyendo servicios de electricidad, agua, recolección de desechos sólidos y otros servicios gubernamentales.
- Ferreterías, plomeros, electricistas y otros proveedores de servicios necesarios para mantener la seguridad, la higiene y la operación esencial de residencias y otros negocios esenciales.
- Negocios que proveen necesidades vitales para las personas con desventajas económicas y albergues.
- Negocios que envían o entregan abarrotes, comida y productos directamente a las residencias.
- Funciones requeridas para que los Negocios esenciales “mantengan las operaciones básicas”, las cuales incluyen seguridad, nómina y actividades similares.

P: ¿Afecta la Orden al tránsito público?

R: Los viajes a pie, en bicicleta, scooter, motocicleta, automóvil o transporte público solo se autoriza para propósitos de llevar a cabo actividades esenciales o ir a trabajar a negocios esenciales, servicio de gobierno o infraestructura fundamental o necesidades de viajes esenciales.

Las necesidades de viajes esenciales incluyen mudarse de una institución educativa, viajes ordenados por el tribunal, como cumplir con una orden de visita infantil, y viajes del clero y su personal para preparar y officiar de modo remoto un servicio religioso.

Los viajeros y empleados de transporte público deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social. Los servicios de CapMetro seguirán en operación.

- Visite [CapMetro para conocer actualizaciones y cambios en horarios y otra información.](#)
- Visite [Aeropuerto Internacional de Austin-Bergstrom para conocer la información más reciente sobre cambios en vuelos y operaciones del aeropuerto.](#)

P: ¿Se cerrarán las escuelas?

R: Las instituciones educativas, para propósitos de impartir aprendizaje a distancia, se consideran negocios esenciales. Puede encontrar más información sobre las escuelas en los sitios web del distrito:

[Tabla aquí]

Los estudiantes universitarios pueden y deben seguir el proceso de mudarse a la vez que se mantiene el distanciamiento social.

Los viajeros y empleados de transporte público deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social. Los servicios de CapMetro seguirán en operación.

- Visite [CapMetro para conocer actualizaciones y cambios en horarios y otra información.](#)
- Visite [Aeropuerto Internacional de Austin-Bergstrom para conocer la información más reciente sobre cambios en vuelos y operaciones del aeropuerto.](#)

P: ¿Qué debería hacer si mi empresa se ve afectada y necesito asistencia de vivienda?

R: El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de barrios (NHCD) ofrece información y derivaciones para ayudar a miembros de comunidades afectadas con las necesidades de vivienda inmediatas:

Austin Tenants Council provee asesoramiento relacionado con el proceso de desalojo, problemas entre inquilinos y propietarios, mediación de disputas, talleres e identifica problemas de igualdad de vivienda para resolver o minimizar prácticas discriminatorias en materia de vivienda.

Austin 2-1-1 es una línea telefónica de servicio social gratis disponible las 24 horas del día.

Aunt Bertha es un sitio web que reúne a individuos con determinados requisitos con servicios de alimentos, vivienda, transporte público, salud/médico, educación y ayuda legal.

El sitio web Recursos de servicios por desalojo provee información respecto de asistencia legal, subsidios de emergencia para alquiler o servicios públicos, vivienda alternativa, vouchers para motel a corto plazo o colocación en un albergue local.

El sitio web Evitar la ejecución hipotecaria provee información sobre refinanciamiento o modificación de préstamos hipotecarios, rebajas de pagos u otras soluciones para evitar la ejecución.

El NHCD tiene recursos para propietarios y recursos para inquilinos.

Se pueden encontrar recursos adicionales en el Directorio de Recursos para la comunidad

P: A la luz de la pandemia actual, he alterado mi negocio de manufactura de bienes no esenciales (por ejemplo, licores destilados) para empezar a producir artículos vitales como desinfectante para manos o equipo médico de protección personal. Si mi negocio está produciendo estos artículos esenciales, ¿podré seguir operando bajo la orden de quedarse en su lugar?

R: Sí. Los negocios que manufacturan componentes para productos y equipo de salud y seguridad se consideran parte de a Infraestructura fundamental y tienen permitido seguir sus operaciones para estos propósitos.

P: ¿Qué debería hacer si las finanzas de mi empresa se ven afectadas y necesito asistencia financiera?

R: El [Departamento de Desarrollo Económico de Austin](#) está ofreciendo servicios para empresas que puedan encontrarse en dificultades las próximas semanas. Incluyen asesoramiento gratuito para negocios, recursos de planificación de emergencia y un negocio con preguntas sobre las nuevas Órdenes deben llamar a Austin 3-1-1. También se les informa que la Orden adoptada por la Ciudad de Austin suspende todas las fechas límites impuestas por el Código Municipal de Austin, ordenanza, regla u otra regulación hasta el 1 de mayo de 2020.

Información para negocios esenciales

Los negocios esenciales deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social. Esto incluye establecimientos minoristas como supermercados, que deben establecer controles que exijan un mínimo de seis pies de distancia entre los clientes en las filas al frente y dentro de las tiendas.

Salud Pública de Austin ha desarrollado también una orientación para los empleados esenciales para ayudar a prevenir la exposición en el lugar de trabajo a enfermedades respiratorias, incluso COVID-19.

Los empleados esenciales no deben presentarse a trabajar si caen en cualquiera de los siguientes criterios y deben seguir las recomendaciones iniciales de la autocuarentena

- Si tiene señales o síntomas de una infección respiratoria, como tos, dificultad para respirar o dolor de garganta;
- Tiene fiebre de más de 99.6 °F;
- En los 14 días anteriores ha tenido contacto con una persona con diagnóstico confirmado de COVID-19 y no tenía el equipo de protección personal apropiado designado por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC); está bajo investigación de COVID-19; o está enfermo con una enfermedad respiratoria;
- Viajó a un área que la Organización Mundial de la Salud o el CDC considera una “Zona de contagio”.

Recursos para la comunidad

Recursos disponibles

A medida que se implementan las nuevas órdenes por el COVID-19 respecto de reuniones comunitarias, restaurantes y bares, Austin-Condado de Travis está destacando la gama de servicios provistos por el sector público y socios de la

comunidad y de desarrollo económico para ayudar a las personas en la industria de servicios, eventos, música y otros rubros que es probable que se vean más afectadas por las restricciones.

Como parte de la respuesta de la Ciudad al COVID-19, el sitio web de estrategia para personas sin hogar ahora tiene un nuevo propósito de compartir información crucial directamente con personas que atraviesan la falta de hogar. Para obtener más información, visite www.AustinTexas.gov/Homelessness.

Los CDC entregaron [Orientación provisoria para albergues de personas sin hogar](#) que Austin-Condado de Travis está acatando.

Servicios públicos

La Ciudad de Austin ha tomado medidas [para garantizar que los clientes tengan acceso ininterrumpido a los servicios públicos](#). Hay disponible asistencia inmediata para todos nuestros clientes. Austin Energy, que administra la atención al cliente y la facturación de todos los servicios públicos de la Ciudad de Austin, también ofrece varios programas que ayudan a los clientes a estar al día con sus facturas de servicios públicos:

- Plan de pago diferido: Esto asegurará que el cliente reciba servicio público ininterrumpido mientras trabaja con representantes de la empresa para desarrollar un plan a largo plazo que se ajuste a sus necesidades financieras.
- [Programas de asistencia para clientes](#): Clientes con ingresos limitados y vulnerables por motivos médicos pueden recibir asistencia inmediata y duradera para pago de facturas de servicio público para clientes.

Ambos centros de pago de servicios públicos de la Ciudad de Austin están cerrados desde el 18 de marzo. [Haga clic aquí para saber más sobre otras opciones para que los clientes puedan pagar su factura de servicio público.](#)

Los clientes residenciales y comerciales pueden comunicarse con el Centro de contacto de atención al cliente al 512-494-9400 para plantear cualquier pregunta.

Las siguientes empresas han suspendido temporalmente las desconexiones del servicio de gas natural por falta de pago debido a la situación con el coronavirus:

- [Atmos Energy](#)
- [CenterPoint Energy](#)
- [Texas Gas Service](#)

Acceso a internet

[Charter está ofreciendo frecuencias gratis de](#) banda ancha y acceso Wi-Fi por 60 días para hogares con estudiantes de K-12 y/o universitarios que no tienen una suscripción de banda ancha en cualquier nivel de servicio de hasta 100 Mbps. Para inscribirse llame al 1-844-488-8395. Las tarifas de instalaciones quedarán exentas para nuevos hogares con estudiantes.

[AT&T está ofreciendo acceso a internet](#) para grupos familiares con ingresos limitados aceptables por \$10/mes a través de Acceso del Programa de AT&T. Se amplió la elegibilidad a grupos familiares que participan en el Programa Nacional de Almuerzo en la escuela y Head Start.

Asistencia para cuidado infantil

Servicios de Cuidado Infantil (CCS) de Workforce Solutions a través del 512-597-7191 puede ayudar a proveer algo de información respecto de cuidado infantil subsidiado para familias elegibles.

Sin desalojos

Los [Juzgados de Paz del Condado de Travis](#) tienen una orden vigente exhibida que indica que no habrá desalojos hasta después del 1 de abril de 2020.

Hay disponibles [recursos sobre desalojo](#) para ayudar a residentes con asistencia legal, subsidios de emergencia para alquiler o servicios públicos, vivienda alternativa, vouchers para motel a corto plazo o colocación en un albergue local.

[Austin Tenants Council](#) provee asesoramiento relacionado con el proceso de desalojo, problemas entre inquilinos y propietarios, mediación de disputas, talleres e identifica problemas de igualdad de vivienda para resolver o minimizar prácticas discriminatorias en materia de vivienda.

Ayude a prevenir enfermedades. Cúbrase cuando tosa o estornude en el pliegue del codo o papel desechable, lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante 20 segundos, no se toque la cara con las manos sucias y quédese en su casa cuando esté enfermo.

Necesidades inmediatas de vivienda

El [Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de barrios](#) (NHCD) ofrece información y derivaciones para ayudar a miembros de comunidades afectadas con las necesidades inmediatas de vivienda que incluyen [recursos para propietarios](#) y [recursos para inquilinos](#).

El sitio web [Evitar la ejecución hipotecaria](#) provee información sobre refinanciamiento o modificación de préstamos hipotecarios, rebajas de pagos u otras soluciones para evitar la ejecución.

El sitio web de [asistencia para pago de alquiler](#) provee recursos para ayudar a pagar el alquiler y los servicios públicos.

Asistencia alimentaria

Los bancos de alimentos y los distritos escolares locales están dando acceso a alimentos de emergencia en nuestra comunidad. Si necesita asistencia alimentaria, llame al 211.

Recursos para la fuerza laboral y empresas

El Departamento de Desarrollo Económico está ofreciendo servicios para empresas que puedan encontrarse en dificultades las próximas semanas. El departamento incluye [coaching gratis para empresas](#), [recursos para planificación de emergencia](#) y un [Programa de préstamos para empresas familiares](#).

El Departamento de Desarrollo Económico también está dispensando el cargo para sus Clases para Pequeñas Empresas por internet. Estas clases suelen costar \$35. Los residentes y los dueños de empresas pueden [registrarse](#) para cualquiera de las siguientes clases por internet **gratis**:

- Orientación para empresas BizAid
- Cómo elaborar un plan de negocios
- Básicos de Recursos Humanos
- Puntos básicos de Marketing
- Registros para pequeñas empresas
- Gestión de flujo de efectivo
- Contabilidad para pequeñas empresas
- Precios estratégicos
- Excelencia de supervisión

- BizOpen: Webinar sobre requisitos para inmuebles comerciales
- Crecimiento comercial con base de datos de investigación de la A a la Z

En la [Comisión de la Fuerza Laboral de Texas](#) puede solicitar los beneficios por desempleo. También tienen una útil tutoría para guiarlo a través del proceso.

[Workforce Solutions Capital Area](#) puede ayudarlo a encontrar un nuevo trabajo. Llámelos al 512-485-3792.

Servicios de atención médica

Las personas con síntomas parecidos a los del coronavirus (es decir, fiebre, tos, dificultad para respirar) que no tengan seguro ni un proveedor establecido deberían llamar a [CommUnityCare](#) al 512-978-8775. CommUnityCare determinará la severidad del caso por teléfono y las enviará al lugar adecuado. Estamos siguiendo el protocolo de respuesta rápida de los Centros para Control y Prevención de Enfermedades (CDC). La gente que no tiene un proveedor establecido debería llamar al número de arriba en lugar de ir a una clínica para prevenir cualquier posible propagación del virus.

Servicios generales

[Austin 2-1-1](#) es una línea telefónica de servicio social gratis disponible las 24 horas del día.

[Austin 3-1-1](#) es un recurso para ayudar a responder a todas las preguntas generales sobre mayor asistencia.

[Aunt Bertha](#) es un sitio web que reúne a individuos con determinados requisitos con servicios de alimentos, vivienda, transporte público, salud/médico, educación y ayuda legal.

Información para personas enfermas

Síntomas

Los pacientes con COVID-19 han tenido enfermedades respiratorias de leves a graves con síntomas de

- Fiebre
- Tos
- Dificultad para respirar

Servicios de telesalud

Los proveedores de atención médica les están recomendando a todos los pacientes que tengan síntomas similares a los de una gripe que primero usen apps móviles o visiten sitios web que hayan sido preparados para responder ante el COVID-19. Hay recursos de telesalud disponibles para su seguridad y conveniencia.

Antes de coordinar una cita con su proveedor de atención médica o de ir a una clínica, centro de atención de urgencia u hospital sin cita, se recomienda que use uno de estos servicios enumerados a continuación o alguno similar.

- [Baylor Scott & White](#)
 - Visite el sitio web o instale la app en su dispositivo móvil, sencillamente envíe por mensaje de texto BETTER al 88408 para que se lo envíen a su teléfono. No es necesaria una cita previa.
- [Ascension](#)
 - Visite el sitio web para descargar la app. Use el código HOME con un costo de \$20 por visita y no es necesaria una cita previa.
- [MDLive](#)

- Visite el sitio web para registrarse y obtener una cuenta gratis.
- [TelaDoc](#)
 - Visite su sitio web para establecer una cuenta o descargue su aplicación. El costo de una consulta con Teladoc depende de su plan de atención médica, con atención diaria que cuesta menos de \$49.
- [HeyDoc](#)
 - Visite su sitio web para descargar su aplicación. Una consulta en HeyDoc le cuesta al paciente entre \$10 y \$50.
- [Televero Health](#)
 - Visite el sitio web para coordinar una consulta con un médico de atención crítica o profesional de salud mental.
- **Pruebas de servicio por ventanilla del automóvil**
 - En este momento no hacemos pruebas de autoeservicio a pedido. Actualmente debe ser analizado y enviado allí antes de que se recomiende este tipo de pruebas.

Acceso a productos básicos

Mientras esté en aislamiento, quizá necesite acceder a productos esenciales como comestibles y medicamentos. Salud Pública de Austin ha compilado una lista de recursos para ayudar.

Comestibles o productos personales

- [HEB Curbside](#)
 - Tarifa: Gratis para usuarios por primera vez. El servicio es gratis o \$4.95
- [Walmart Pick-Up](#)
- [Favor](#)
 - Tarifa: \$7.95 para entrega con \$4.95 de tarifa por comprador personal
- [Instacart](#)
 - Tarifa: Entrega gratis en su primer pedido, \$3.99 si el pedido supera los \$35.00, \$7.99 si el pedido es menos de \$35.00 (También cobran una tarifa del 3% del precio de cada producto, una tarifa por servicio del 5% y 5% de propina para el conductor)

Si no conduce o no tiene un amigo, familiar o vecino que pueda recoger los productos y entregárselos en su casa o si necesita ayuda para comprar comestibles, llame al 512-972-6240.

Medicamentos

- [Walgreens](#)
 - Tarifa de entrega: Gratis si el pedido supera los \$35
- [CVS](#)
 - Tarifa de entrega: Muchas sedes están dispensando las tarifas debido al COVID-19
- [HEB](#)
- [Walmart](#)
 - Tarifa: Entrega normal gratis (5-7 días laborables), \$8 Entrega en dos días, \$15 Entrega de un día para el otro

Si su farmacia no tiene opción de entrega a domicilio, verifique si tienen una sede con entrega por ventanilla para automóviles. Puede llamar a la farmacia y averiguar si pueden transferir su resurtido a otro lugar para entrega por única vez.

Finanzas

Algunos bancos trabajan con usted respecto de pagos demorados. Comuníquese con su banco si tiene preguntas. Si quisiera ayuda con otros recursos, pregunte a su monitor de salud pública para obtener una derivación.

Apoyo emocional

Sus necesidades de apoyo emocional son importantes y si se siente preocupado o inquieto, hay ayuda. Quizá sienta ansiedad y preocupación, tenga dificultades para dormir, tenga exceso o falta de apetito, o tristeza y depresión. Si tiene alguno de estos síntomas, comuníquese con:

- Teléfono para crisis las 24 horas de atención integral: 512-472-HELP (4357)
- Teléfono de la alianza nacional para la salud mental (National Alliance for Mental Illness): 1-800-950-NAMI (6264) o envíe NAMI por mensaje de texto al 741741
 - De lunes a viernes de 10:00 a.m. a 6:00 p.m. ET
- [Teléfono nacional para prevención del suicidio](tel:1-800-273-8255): 1-800-273-8255

Si tiene preguntas o inquietudes adicionales y quisiera más atención de un administrador de casos, notifique a su monitor de salud pública.

Información para negocios e industrias

Información para negocios: Orden Quédese en casa - Trabaje seguro

Se ha emitido una Orden Quédese en casa - Trabaje seguro, con entrada en vigencia el 24 de marzo de 2020 a las 11:59 p.m. hasta el 13 de abril de 2020. La Orden exige a los residentes que se queden en casa, salvo para actividades esenciales y negocios esenciales, para prevenir la propagación del COVID-19.

Bajo la Orden, todos los negocios y operaciones no esenciales deben cesar. Todos los negocios u operaciones con instalaciones en la Ciudad de Austin, salvo negocios esenciales y funciones gubernamentales esenciales, deben interrumpir sus actividades en las instalaciones ubicadas en la Ciudad, excepto las operaciones básicas mínimas. Los negocios pueden continuar sus operaciones que consistan exclusivamente de empleados o contratistas que realicen actividades en sus propias residencias (es decir, trabajar en casa).

Los negocios esenciales deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social.

Aplicación y cumplimiento

El enfoque principal es en la educación, cumplimiento voluntario y responsabilidad personal individual para ayudar a detener la propagación de esta enfermedad.

El Código de la Ciudad de Austin, Bomberos y Policía están respondiendo a quejas sobre negocios que violan esta Orden. Los infractores repetitivos podrían recibir una multa de un máximo de \$1,000 por infracción y hasta 180 días de cárcel, o ambas cosas.

En conformidad con los [últimos datos del modelo](#) de la Universidad de Texas, Austin debe aumentar las medidas de distanciamiento social en un 90% para finales de mayo de 2020 para reducir la propagación de esta enfermedad. La salud pública de la ciudad depende del cumplimiento de la comunidad de Austin.

Instrucción para negocios, industrias y tipos de trabajo

La tabla siguiente provee aclaración para las industrias, tipos de negocios y trabajos específicos en la mayor medida posible. Cada negocio debe determinar si se considera esencial con base en la guía provista. La Ciudad de Austin no provee consejo legal a negocios individuales sobre si su negocio debería mantenerse abierto o cerrado durante este tiempo.

Guía de distanciamiento social para el lugar de trabajo y los negocios

- Suspender viajes no indispensables de empleados.
- Prohibir a los empleados que trabajen a menos de seis (6) pies entre sí, a menos que sea necesario proveer la continuidad de Actividades esenciales, incluyendo minimizar o cancelar las reuniones y conferencias en persona.
- Exigir a los empleados a quedarse en su casa si están enfermos y maximizar la flexibilidad en beneficios de licencia por enfermedad. Permitir que los empleados enfermos se queden en casa sin tener que proporcionar una nota del médico.
- Utilizar opciones de telecomunicación para minimizar la interacción de persona a persona.
- Alterar los horarios para los empleados, de manera que no todos los empleados estén presentes al mismo tiempo, sino que estén presentes en días y horarios alternativos, a menos que sea necesario proveer la continuidad de las Actividades esenciales.

Guía para guarderías y escuelas

- No permita que su hijo asista a la escuela o a la guardería si está enfermo.
- Si tiene un hijo con afecciones de salud crónicas, consulte el médico de su hijo acerca de su asistencia a la escuela o guardería.
- Frecuente reeducación de estudiantes y personas con respecto a medidas de higiene personal (lavado de manos, etc.) y asegurar que se coloquen letreros correspondientes.
- Las escuelas y guarderías deben equipar todos los salones con desinfectantes para manos y toallas de papel.
- Explorar la enseñanza remota y opciones en línea para continuar el aprendizaje.
- Las escuelas deben desarrollar un plan para cierres escolares de toda la ciudad y las familias se deben preparar de la manera correspondiente, incluyendo prepararse para la posibilidad de cierres.
- No se debe cambiar a los niños de un grupo a otro.
- Los proveedores de cuidado infantil deberán permanecer únicamente con un grupo de niños.

Recursos para guarderías:

Si tiene capacidad de brindar servicio a niños de personas que necesitan cuidado durante esta crisis, por favor llene esta Encuesta de proveedor para informarnos si está abierto y tiene capacidad: [Capacidad de guarderías a COVID-19 de cuidado infantil de ATX](#)

La Fuerza de trabajo de cuidado infantil de COVID-19 de Austin/Condado de Travis está creando un sistema para identificar la capacidad de cuidado infantil e informar a los trabajadores esenciales sobre la disponibilidad. Para ser incluido en este sistema, complete este [formulario](#).

Para recursos de cuidado infantil temprano relacionados con COVID-19 en Austin, visite el [portal de Success By 6](#).

Workforce Solutions Capital Area - Para información general o preguntas sobre subsidios de cuidado infantil, sírvase llamar al 512-597-7191 o enviar un mensaje a providerservices@wfscapitalarea.com.

Para obtener más información, visite la [Página de Recursos para la comunidad](#).

Guía para supermercados, farmacias y licorerías

- Establecer controles que exijan un mínimo de seis pies de distancia entre los clientes en las filas afuera y adentro de las tiendas.
- Los controles pueden incluir, sin limitaciones, exigir que cada persona tome un carrito de compras o colocar marcadores en el piso.
- También se recomienda a los establecimientos minoristas:
 - Aumentar el uso y la capacidad de servicios de entrega por ventanilla, en la acera o entrega a domicilio.
 - Limitar o restringir el número de clientes que se permite dentro de la tienda a la vez.

- Minimizar el número de empleados que trabajan a una distancia de seis (6) pies entre sí.
- Proveer prestaciones para lavado de manos, desinfectantes para manos y papel desechable.
- Limpiar con frecuencia superficies de mucho contacto como encimeras, perillas y barandas.

Guía para restaurantes y bares

- Los establecimientos de comida deben cerrar las áreas comunes interiores y exteriores abiertas al público.
- Se recomienda a los establecimientos proveer comida para llevar, contactar entrega gratuita, entregas por ventanilla o en la orilla de la acera para limitar la exposición entre las personas.
- Los bares tienen ordenado cerrar espacios comunes interiores y exteriores del bar abiertos al público y tienen prohibido permitir el consumo en las instalaciones del bar.
- La Ciudad de Austin está trabajando para establecer [zonas de prioridad para entrega de comidas](#) para restaurantes sin estacionamiento con servicios por ventanilla.

Guía para la industria de la construcción

En conformidad con la Orden Quédese en casa - Trabaje seguro, los negocios definidos como “Infraestructura fundamental” pueden continuar operando. La orden dispone que algunos tipos de actividades de construcción son Infraestructura fundamental.

En general, se prohíben las actividades de construcción comercial y residencial bajo la Orden, excepto en situaciones muy limitadas donde la construcción incluye uno de los tipos específicos de instalaciones esenciales y críticas indicados a continuación:

- Proyectos de construcción de obras públicas
 - Proyectos de vivienda asequible
 - Construcción de instalaciones para personas que no tienen casa • Construcción de instalaciones que proveen servicios sociales
 - Construcción de instalaciones que se definen en la Orden como Negocios esenciales, Funciones gubernamentales esenciales o Infraestructura fundamental
 - Construcción de instalaciones específicamente requeridas por la Ciudad en respuesta a la emergencia actual de COVID-19
- Para propósitos de aclaración, si parte del proyecto de construcción no cae dentro de una de las categorías indicadas previamente, pero el proyecto también incluye otras actividades de construcción en el mismo sitio que no cae dentro de una de estas categorías, todas las actividades del proyecto pueden continuar.
 - La Orden entró en vigencia el 24 de marzo de 2020. Reconociendo que muchos sitios y proyectos de construcción requieren un período de tiempo para cerrar de manera segura, la Ciudad no citará a un negocio u operador de construcción por una violación de la Orden que ocurra antes del 27 de marzo si el negocio u operador puede demostrar que todas las actividades después de la fecha efectiva de la Orden se siguieron para cerrar el proyecto o actividad de construcción de manera segura y lo más rápidamente posible.

¿Qué asistencia económica hay disponible para ayudar a mi negocio?

El [Departamento de Desarrollo Económico de Austin](#) está ofreciendo servicios para empresas que puedan encontrarse en dificultades las próximas semanas. El departamento incluye [coaching gratis para empresas](#), [recursos para planificación de emergencia](#) y un [Programa de préstamos para empresas familiares](#).

Para recursos generales, la [división de Pequeñas empresas](#) del Departamento de Desarrollo económico ofrece orientación a negocios, clases gratuitas en línea y conexiones:

[Un directorio de recursos de pequeñas empresas](#) provee ayuda que pueden buscar las organizaciones locales, estatales y federales.

